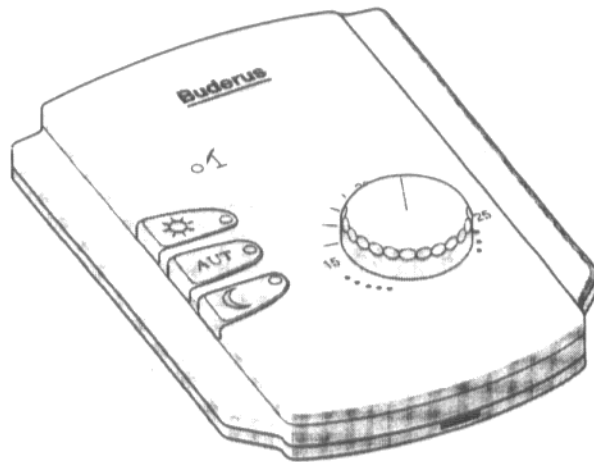


# Инструкция по эксплуатации и ВОЗМОЖНОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

**EAC**

Пульт дистанционного управления BFU, BFU/F




**Сначала прочти - потом  
регулируй!**

**Хранить для дальнейшего использования!**

## Общие положения

Пульт дистанционного управления оборудован различными функциями. Данные функции определяются при установке оборудования Вашим специалистом по отопительной технике.

- При задействии отпускающего режима горит только контрольная лампа в клавише .
- Чтобы обеспечить безотказную работу устройства регулирования комнатной температуры, в помещении, где установлен пульт дистанционного управления или наружный датчик температуры помещения, все термостатные клапаны должны быть постоянно полностью открыты.
- Не следует подвергать пульт дистанционного управления прямому воздействию посторонних источников тепла, например, ламп, телевизионных приемников, солнечных лучей, а также открытых дверей и окон.

Диапазон настройки составляет 1 - 10°C.

Заводская настройка: 4°C.

Настройка должна выполняться специализированным предприятием при вводе в эксплуатацию.

### Пример:

Настройка на поворотном регуляторе дневной температуры помещения 21°C.

Настройка на поворотном регуляторе  4°C = ночная температура помещения 17°C.

## Пульт дистанционного управления VFU/F = часы с радиосигналом

Посредством пульта дистанционного управления VFU/F для устройства управления обеспечивается функция часов с радиосигналом. Пульт дистанционного управления имеет приемник радиосигнала времени, который постоянно контролирует и корректирует таймер выключения в устройстве регулирования. Таким образом, отпадает необходимость настройки времени при вводе в эксплуатацию, после длительного перерыва в подаче электроэнергии, после длительного периода отключения отопительной установки посредством аварийного выключателя отопления, а также необходимость корректировки при переходе на летнее или на зимнее время.

Прием радиосигнала времени невозможен, если пульт дистанционного управления подключен к устройствам управления HS 2102, HS 4201 и HW 4201.


## Режим отопления

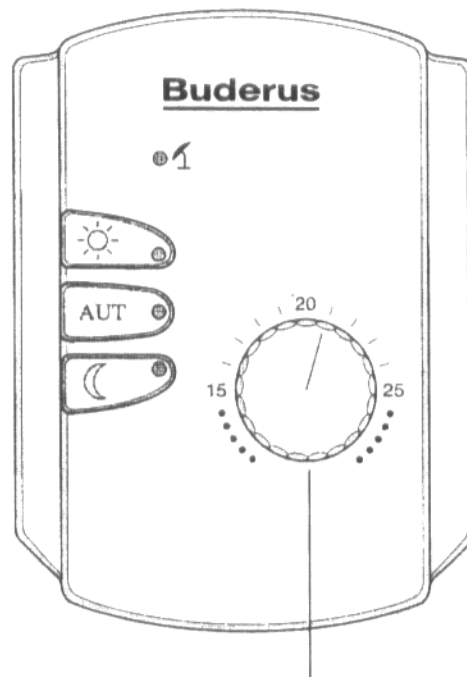
### Регулирование дневной температуры помещения

- Установить поворотный регулятор на желаемую дневную температуру помещения, например, 21°C.  
Диапазон настройки: 11°C - 30°C.
- Колебания температуры передаются датчиком температуры помещения (расположенным в пульте управления или в виде отдельного элемента) на электронное устройство управления и автоматически выравниваются путем повышения или понижения температуры котловой воды.

## Пониженный режим отопления

### Регулирование ночной температуры помещения

Установка ночной температуры помещения выполняется в виде разности относительно дневной температуры помещения с помощью поворотного регулятора  расположенного под крышечкой корпуса.




Поворотный регулятор дневной температуры помещения

## Функции клавиш

Посредством клавиш на пульте дистанционного управления возможна настройка трех различных видов режима.

### Режим автоматического отопления

Вместе с зеленой контрольной лампой в клавише  горит также контрольная лампа в клавише дневного или ночного режима - в зависимости от действующего в настоящий момент режима отопления.

Режим отопления и пониженный режим отопления сменяется автоматически по истечении времени переключения заданной программы.

### Режим постоянного отопления



Путем нажатия клавиши  производится переключение на режим постоянного отопления.

О задействовании данного режима свидетельствует зеленая контрольная лампа в клавише.

При данном режиме отопление производится с установленной дневной температурой помещения независимо от времени суток.

Программа таймера при этом отключена.

Пример: Вы устраиваете вечеринку, и все помещения должны отапливаться в течении более длительного времени:

- Нажать клавишу .
- После окончания вечеринки повторно нажать клавишу .

### Режим постоянного пониженного отопления


Путем нажатия клавиши  производится переключение на режим постоянного пониженного отопления.

О задействовании данного режима свидетельствует зеленая контрольная лампа в клавише.

В данном режиме постоянно осуществляется пониженный режим отопления независимо от времени суток.



Программа таймера при этом отключена.

Пример: Вы покидаете квартиру на несколько часов и хотите, чтобы в это время отопление производилось в пониженном режиме:

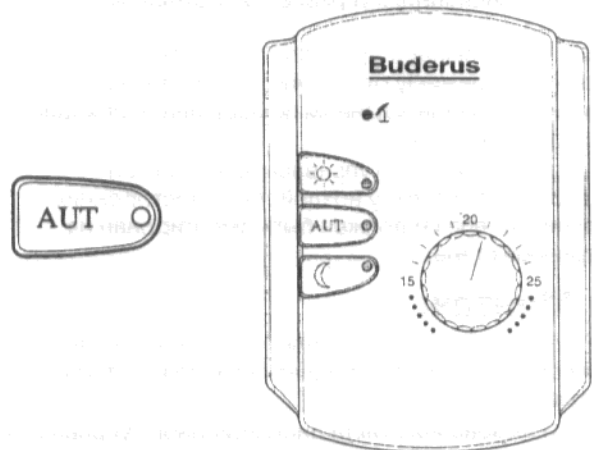
- Нажать клавишу .
- После возвращения повторно нажать клавишу .

### Летний режим


Контрольная лампа  сообщает о переключении на летний режим.

Прерывание летнего режима возможно путем задействия клавиши День  или Ночь .

Путем нажатия клавиши  прерывание летнего режима отменяется.



### Указание

Контрольная лампа  не горит в том случае, если пульт дистанционного управления подключен к устройствам регулирования HS 2102, HS 4201 и HW 4201.

- При вводе отпускной программы горит только контрольная лампа в клавише .
- В случае, если пульт дистанционного управления подключен к устройствам управления HS 2102, HS 4201 и HW 4201, горит, в зависимости от режима, контрольная лампа в клавише  или .
- О неисправностях соединения с устройством регулирования свидетельствует мигание контрольных ламп в клавишах.

## 1. Общие положения

Пульт дистанционного управления с датчиком температуры помещения должен быть установлен в помещении, температура которого соответствует привычному режиму отопления. Термостатные клапаны батарей отопления в данном помещении необходимо полностью открыть.

Пульт дистанционного управления не должен подвергаться прямому воздействию посторонних источников тепла и должен быть смонтирован на внутренней стене.

## 2. Монтаж

Пульт дистанционного управления сконструирован таким образом, что он предназначен для настенного монтажа.

При использовании пульта дистанционного управления BFU/F прием радиосигнала времени зависит от места и расположения.

В обычном случае прием возможен в радиусе 1500 км от Франкфурта на Майне.

При проблемах с приемом сигнала необходимо обратить внимание на следующее:

- В железобетонных помещениях, подвалах, высотных домах и т.п. принимаемый сигнал слабее.
- Расстояние от источников помех, например, от компьютерных мониторов и телевизионных приемников должно составлять минимум 1 - 1,50 м.
- В ночное время количество атмосферных помех меньше, и вследствие этого прием сигнала почти всегда возможен.
- При монтаже следует использовать цокольную часть в качестве шаблона.
- Откинуть крышку с помощью отвертки.
- Закрепить цокольную часть в подходящем месте, используя приложенные в комплекте поставки винты и дюбели.
- Проследить за тем, чтобы вентиляционные отверстия в крышке вверху и внизу не были закрыты.

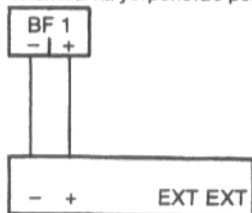
## 3. Электрическое подключение

- При длине линии 50 м достаточно использовать линию с поперечным сечением  $2 \times 0,6 \text{ мм}^2$  (например, телефонный кабель JY(ST)Y  $2 \times 2 \times 0,6 \text{ мм}^2$ ).
- Необходимо отключить напряжение установки (посредством аварийного выключателя системы отопления или предохранителя).
- Отдельный датчик температуры помещения может быть подключен только к цокольной части пульта дистанционного управления.

**Непосредственное подключение отдельного датчика температуры помещения к устройству регулирования отопительного котла невозможно.**

### Пульт дистанционного управления BFU, BFU/F с встроенным датчиком температуры помещения

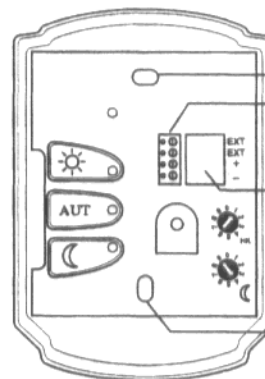
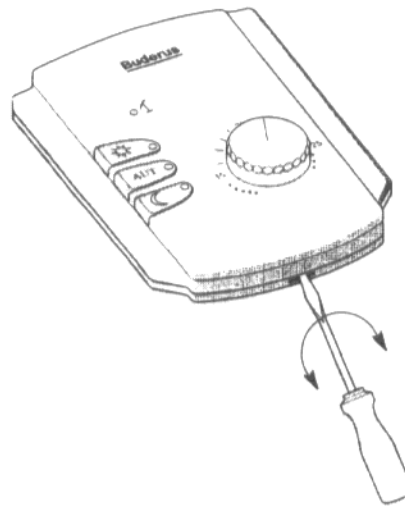
Клеммы на устройстве регулирования



Клеммы на пульте дистанционного управления

Конструктивно датчик температуры помещения встроен в пульт дистанционного управления. Однако, имеется возможность расположить его отдельно от пульта дистанционного управления (покупная деталь).

На цокольной части расположены поворотные переключатели для согласования с системой отопления, которые необходимо обязательно проверить и при необходимости настроить.



Крепежное отверстие

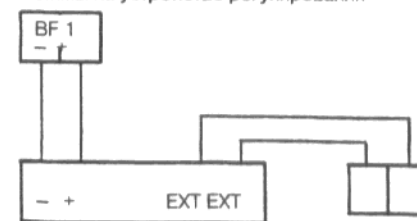
Присоединительные клеммы

Отсек ввода кабеля

Крепежное отверстие

### Пульт дистанционного управления BFU, BFU/F с отдельно расположенным датчиком температуры помещения

Клеммы на устройстве регулирования



Клеммы на пульте дистанционного управления

Датчик температуры помещения

#### 4. Настройка поворотного переключателя НК

С помощью данного поворотного переключателя осуществляется настройка отопительного контура, на который должен воздействовать пульт дистанционного управления.

Заводская настройка: 1



#### 5. Настройка поворотного переключателя ☾

Установка ночной температуры помещения осуществляется в виде разности относительно дневной температуры помещения с помощью поворотного переключателя ☾.

Диапазон настройки составляет 1 - 10 °С.

Настройка 0 соответствует 10 °С.

Заводская настройка: 4 °С.

Для защиты от замерзания поддерживается ночная температура помещения 10 °С.



#### 6. Особая функция

К клеммам EXT можно вместо отдельного датчика комнатной температуры подключить переключатель, с помощью которого возможен однократный нагрев накопительного бойлера горячей воды.

При наличии циркуляционного насоса он будет автоматически включен в работу на 3 минуты.

Данная особая функция, однако, невозможна, если пульт дистанционного управления подключен к устройствам регулирования HS 2102, HS 4201 и HW 4201.

#### Пульт дистанционного управления VFU, VFU/F с встроенным датчиком температуры помещения

Клеммы на устройстве регулирования







ООО "Бош Термотехника"  
141400, Московская обл., г.Химки, Вашутинское шоссе, вл. 24  
Телефон: +7 (495) 560-90-65  
[www.buderus.ru](http://www.buderus.ru) | [info@buderus.ru](mailto:info@buderus.ru)

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstrasse 30-32  
D-35576 Wetzlar  
[www.bosch-thermotechnology.com](http://www.bosch-thermotechnology.com)

# **Buderus**

---

Возможны изменения!